

## Sprawozdanie roczne pracy instytucji kultury za rok 2022

Szanowni Państwo,

zapraszam do wypełnienia Sprawozdania rocznego za rok 2022, którego celem jest wszechstronny opis działalności instytucji kultury w roku, który obejmuje sprawozdanie. W stosunku do poprzedniej edycji za rok 2021 nie wprowadziliśmy zmian.

### Instrukcja wypełniania

Kwestionariusz sprawozdania składa się z dwóch części: profilowej – ujmującej podstawowe informacje o charakterystyce instytucji – oraz kolejnych modułów opisujących merytoryczne wątki działalności instytucji.

Część merytoryczna składa się głównie z pytań otwartych. Prosimy sprawozdawców, aby treść wypowiedzi miała charakter refleksyjny, autoewaluacyjny oraz nie była wypełniona opisami zdarzeń, które można z łatwością odnaleźć na stronach internetowych lub w mediach społecznościowych instytucji. Do opisu kluczowych działań służy konkretna część formularza (Opis działań). Proszę szczególnie zwrócić uwagę na najważniejsze w danym roku obszary rozwoju oraz kamienie milowe instytucji.

Pytania opatrzone są instrukcją wypełnienia w nawiasach [ ]. W większości pytań otwartych nie przewidujemy limitu znaków, ale odpowiedzi powinny być zwięzłe i w syntetyczny sposób odpowiadać na zagadnienia. Żadnego z pytań nie zostawiamy bez odpowiedzi. Jeśli pytanie dotyczy wydarzeń lub faktów, które nie miały miejsca, proszę wpisać „nie dotyczy” lub wybrać odpowiednią odpowiedź z listy. Dłuższe wypowiedzi tekstowe mogą być wklejane z dowolnego edytora tekstu wprost do pola odpowiedzi na pytanie otwarte, poprzez funkcję schowka.

Wypełnienie sprawozdania możliwe jest wyłącznie w trybie elektronicznym online. Bezpieczny link do sprawozdania (token) zostanie udostępniony instytucji po uzgodnieniu – wskazanej osobie oraz na wskazany adres mailowy. Dla celów weryfikacji i bezpieczeństwa proszę zapisać i zachować kod numeryczny, który zostanie wygenerowany po wypełnieniu przez Państwa sprawozdania. Token umożliwi wypełnienie sprawozdania w kilku sesjach (przycisk „odłóż na później”). Uwaga: Token jest ważny do dnia 27.01.2023 r.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań proszę się kontaktować z Wydziałem Kultury.

Bardzo dziękujemy za współpracę w zakresie nowej sprawozdawczości.

(-) Jerzy Pietraszek

Dyrektor Wydziału Kultury UM Wrocławia

### PROFIL INSTYTUCJI

Na początku proszę o podanie kilku informacji opisujących podstawową charakterystykę Państwa instytucji.

#### 1. NAZWA INSTYTUCJI

Wrocławski Teatr Lalek

2. Proszę wskazać formalny profil działalności Instytucji - zgodnie z art. 2 Ustawy o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej.

teatr

3. Proszę wskazać główny profil działalności Instytucji

teatr

4. W jakich obszarach tematycznych Instytucja prowadziła działalność?

3. edukacja kulturalna

6. impresariat i produkcja wydarzeń

7. działalność repertuarowa/artystyczna

16. organizacja festiwali

17. inne - jakie? - dostępność kultury dla osób ze szczególnymi potrzebami

5. Spośród wskazanych wyżej obszarów działalności proszę wpisać numery maks. 3 wiodących obszarów tematycznych w 2022 roku.

3

7

17

6. Proszę wskazać stałe miejsca realizacji działalności Instytucji we Wrocławiu.

1. Nazwa głównej siedziby/adres lokalowy: Wrocławski Teatr Lalek / pl. Teatralny 4, 50-051 Wrocław

2. Nazwa miejsca działalności/adres lokalowy:

3. Nazwa miejsca działalności/adres lokalowy:

4. Nazwa miejsca działalności/adres lokalowy:

5. Nazwa miejsca działalności/adres lokalowy:

6. Pozostałe miejsca realizacji działalności [opisać kategorialnie charakter wraz z liczbą placówek typu filia]:

Bajkobus - mobilna scena Wrocławskiego Teatru Lalek

7. Liczba pracowników w przeliczeniu na etaty oraz liczba osób współpracujących z Instytucją na podstawie umów cywilnoprawnych – ponawianych min. 2 krotnie lub trwających dłużej niż 3 m-ce.

a. Pracownicy etatowi - liczba osób: 72

b. Pracownicy etatowi - liczba etatów: 71,5

c. Współpracownicy pozaetatowi w tym prowadzący działalność gospodarczą w instytucji (w okresie min. 3 m-cy w tym umowy ponawiane - chodzi o osoby stanowiące część potencjału organizacyjnego instytucji) - liczba osób: 54

## 8. Liczba wolontariuszy zaangażowanych w pracę Instytucji

liczba wolontariuszy: 0

## 9. Struktura budżetu Instytucji w roku 2021 ze względu na źródła finansowania (wg stanu na 31.12.2022):

80 - a. dotacja podstawowa instytucji (w tym miejska)

1 - b. dotacje celowe

2 - c. środki z krajowych programów grantowych

17 - d. środki z programów europejskich

0 - e. środki spoza sektora finansów publicznych (niezależni sponsorzy, donatorzy)

0 - f. przychody z działalności (z biletów, wynajmów, inne)

0 - g. pozostałe

## 10. Całkowity budżet Instytucji.

w zł: 8267745,99

## 11. Zgromadzone środki własne Instytucji do swobodnej dyspozycji (nadwyżka pozostająca na koncie instytucji)

kwota w zł : 0

## 12. Wysokość funduszu rezerwowego w dyspozycji Instytucji.

375806,93

## 13. Jakimi kanałami komunikacji posługuje się Instytucja?

1a Nazwa komunikatora/tytułu: Strona internetowa

1b Adres strony WWW [jeśli dotyczy]: [teatrlalek.wroclaw.pl](http://teatrlalek.wroclaw.pl)

1c Liczba subskrybentów/nakład: 11449 użytkowników | 78636 wyświetleń strony w roku 2022

2a Nazwa komunikatora/tytułu: Fanpage - strona na portalu społecznościowym Facebook

2b Adres strony WWW [jeśli dotyczy]: [www.facebook.com/Wroclawski.Teatr.Lalek](https://www.facebook.com/Wroclawski.Teatr.Lalek)

2c Liczba subskrybentów/nakład: 9459 subskrybentów (osób, które zaznaczyły „Lubię to”) i 9837 osób obserwujących (osób, które zaznaczyły „obserwuj”)

3a Nazwa komunikatora/tytułu: Profil na portalu społecznościowym Instagram Profil na portalu społecznościowym Tik-tok

3b Adres strony WWW [jeśli dotyczy]: [https://www.instagram.com/wroclawski\\_teatr\\_lalek](https://www.instagram.com/wroclawski_teatr_lalek)  
<https://www.tiktok.com/@wroclawskiteatrlalek>

3c Liczba subskrybentów/nakład: 1411osób Instagram 625 osób Tik-tok

4a Nazwa komunikatora/tytułu: Kanał na portalu YouTube

4b Adres strony WWW [jeśli dotyczy]: [www.youtube.com/user/TeatrLalekWroclaw](http://www.youtube.com/user/TeatrLalekWroclaw)

4c Liczba subskrybentów/nakład: 81490 wyświetleń w 2022 r.

5. Pozostałe komunikatory - opisać w sposób zbiorczy: Newsletter wysyłany 1-2 razy na tydzień do grupy ok. 4600 subskrybentów

#### OPIS DZIAŁAŃ

Pytania w tej części sprawozdania służą charakterystyce działań istotnych/wiodących/nowych w profilu działalności Instytucji. Nie oznacza to, że pytamy o wszystkie działania z kalendarza, ale przede wszystkim o te, które są istotne dla marki Instytucji, jej pozycji w polu kultury, jak też wyrażają specyfikę jej funkcjonowania.

14. Proszę opisać zrealizowane cele strategiczne Instytucji w 2022 roku.

1) Realizacja wszystkich czterech premier, w tym jednej młodzieżowej, zaplanowanych na 2022 r.

2) Organizacja 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci po pandemicznej przerwie.

3) Pozyskanie grantu z Państwowego Funduszu na Rzecz Osób niepełnosprawnych na roczny projekt "Teatr wrażliwy. Dostosowanie repertuaru Wrocławskiego Teatru Lalek dla odbiorców o szczególnych potrzebach" w ramach programu „Kultura bez barier” i związane z nim znaczące zwiększenie dostępności instytucji.

5) Regularne działania edukacyjne teatru dla grup przed- i szkolnych oraz uczestników indywidualnych.

6) Pozyskanie i realizacja dofinansowania z Gminy Wrocław na modernizację sprzętu oświetleniowego i akustycznego we Wrocławskim Teatrze Lalek.

7) Optymalizacja kosztów energii: poszukiwanie możliwości zmniejszenia zużycia energii w obliczu znaczącego wzrostu cen.

8) Dostosowanie oferty repertuarowej dla publiczności z Ukrainy: spektakle i warsztaty z tłumaczeniem lub wprowadzeniem w języku ukraińskim - łącznie 27 wydarzeń, w tym 20 spektakli oraz 7 warsztatów i spacerów po

teatrze (szczegóły w p. 60 dot. działań dla uchodźców z Ukrainy).

## 15. Proszę opisać kluczowe dla Instytucji działania, wydarzenia, projekty w 2022 r.

### 1. Realizacja 4 premier, w tym jednej młodzieżowej:

OPOWIEŚCI Z WIELKICH BLOKÓW (8+), tekst: Ewa Miłkowska, reżyseria Marta Streker

Prapremiera 5 marca 2022 | Duża Scena

KULKA (1+)

Prapremiera 11 czerwca 2022 | Scena Kameralna

[BEZ]RUCH (13+), tekst i reżyseria: grupa ROBIMY pod opieką Nataszy Sołtanowicz, Marianny Syski, Joanny Kowalskiej, Katarzyny Krajewskiej

Spektakl grupy młodzieżowej Wrocławskiego Teatru Lalek - ROBIMY

Prapremiera 23 czerwca 2022 | Scena Kameralna

SEN NOCY LETNIEJ (10+), tekst i reżyseria: krofta/wojtyszko

Premiera 15 października 2022 | Duża Scena

### 2. Organizacja 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci po przerwie spowodowanej pandemią.

Podczas pięciu dni 6. Przeglądu (28.05-1.06.2022) odbyło się 56 wydarzeń – 17 spektakli z Polski i Czech, 3 przedstawienia w ramach wydarzeń specjalnych, 29 bezpłatnych warsztatów w Ogrodzie Sztuk, w tym 6 warsztatów wprowadzających do spektakli oraz 6 spotkań publiczności z twórcami przedstawień.

Wszystkie spektakle w ramach 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci zobaczyło łącznie blisko 2500 osób, a w działaniach warsztatowych wzięły udział 732 osoby.

### 3. Realizacja projektu "Teatr wrażliwy. Dostosowanie repertuaru Wrocławskiego Teatru Lalek dla odbiorców o szczególnych potrzebach" w ramach programu „Kultura bez barier” i związane z nim znaczące zwiększenie dostępności instytucji:

- słuchawki wyciszające dla odbiorców o szczególnej wrażliwości na bodźce dźwiękowe
- własne odbiorniki do audiodeskrypcji
- tłumacz Migam: w kasie biletowej, podczas kontroli biletów, korzystania z szatni i ogólnodostępnych przestrzeni teatru oraz zajmowania miejsc na widowni, a także na stronie internetowej
- pętla indukcyjna w kasie dla osób słabosłyszących
- możliwość skorzystania z Przedprzewodnika, który pomaga przygotować się do wizyty w Teatrze
- spektakle z dostosowaniem, m.in. audiodeskrypcją i tłumaczeniem na Polski Język Migowy:

27.09 | spektakl CZARODZIEJSKI FLET

5-9.10 | spektakl DRZEWO (z tłumaczeniem na PJM)

23.10 | spektakl SEN NOCY LETNIEJ

17.11 | spektakl OPOWIEŚCI z WIELKICH BLOKÓW (z tłumaczeniem na PJM)

19.11 | spektakl OPOWIEŚCI z WIELKICH BLOKÓW (z tłumaczeniem na PJM)

29.11 | spektakl BABCIA na JABŁONI

04.12 | spektakl JAKI TEN ŚWIAT JEST WIELKI

- warsztaty dostosowane dla odbiorców o szczególnych potrzebach (dysfunkcje wzroku i słuchu, niepełnosprawność motoryczna, spektrum autyzmu, neuroróżnorodność) – roczne cykle: BOCZNE DRZWI DO TEATRU, DROBNOSTKI, HULAJ-DUSZA.

- bezpłatne warsztaty kontekstowe do spektakli

- bezpłatne warsztaty dla rodziców i nauczycieli

- szkolenia dla pracowników teatru.

4. Regularna działalność edukacyjna teatru dla wszystkich grup wiekowych, w tym grup przed- i szkolnych (pn-pt) oraz uczestników indywidualnych (weekendy): lekcje teatralne i wycieczki po teatrze, warsztaty cykliczne A CO TO? I PODWÓRKO, warsztaty do spektakli, stała młodzieżowa grupa teatralna ROBIMY, stała grupa teatralna dla dzieci 8-12 lat WYTWÓRNIA, spacerzy interaktywne po teatrze MACHINA TEATRALNA, cykl spotkań zapoznający z kulisami pracy w teatrze BOCZNE DRZWI DO TEATRU.

5. Optymalizacja kosztów energii: udział w pracach zespołu analizującego możliwości uzyskania oszczędności w zużyciu energii na podstawie konkretnej oferty, porównanie zużycia energii i kosztów na przestrzeni kilku lat, raportowanie zużycia energii do Gminy Wrocław za pomocą portalu ROE.

6. Poszerzenie oferty repertuarowej o spektakle i warsztaty z tłumaczeniem lub wprowadzeniem w języku ukraińskim - łącznie 27 wydarzeń, w tym 20 spektakli oraz 7 warsztatów i spacerów po teatrze (szczegóły w p. 60 dot. działań dla uchodźców z Ukrainy).

16. Które z działań były najbardziej znaczące?

1

2

3

17. Czy w roku 2022 roku zrealizowane zostały jakieś nowe działania lub projekty, które wykroczyły poza dotychczasową działalność Instytucji?

2. Tak (jakie): - 1) Projekt „Teatr Wrażliwy” i związane z tym zwiększenie dostępności teatru oraz nowe działania dostępne dla odbiorców o szczególnych potrzebach (szczegóły w p. 15. dot kluczowych działań). 2) Dostępność wydarzeń teatralnych (spektakle, warsztaty) dla publiczności ukraińskiej (szczegóły w p. 60 dot. działań dla uchodźców z Ukrainy).

18. Proszę podać tytuły premierowych wydarzeń repertuarowych/ tytuły wydawnictw płytowych/publikacji, które Instytucja zrealizowała w 2022 roku

2. Tak (jakie): - OPOWIEŚCI Z WIELKICH BLOKÓW (8+), tekst: Ewa Miłkowska, reżyseria Marta Streker Prapremiera 5 marca 2022 | Duża Scena KULKA (1+) Prapremiera 11 czerwca 2022 | Scena Kameralna [BEZ]RUCH (13+), tekst i reżyseria: grupa ROBIMY pod opieką Nataszy Sołtanowicz, Marianny Syski, Joanny Kowalskiej, Katarzyny Krajewskiej Spektakl grupy młodzieżowej Wrocławskiego Teatru Lalek - ROBIMY Prapremiera 23 czerwca 2022 | Scena Kameralna SEN NOCY LETNIEJ (10+), tekst i reżyseria: krofta/wojtyśzko Premiera 15 października 2022 | Duża Scena

19. Proszę opisać zbiory pozyskane do Instytucji w 2022 roku.

1. Nie dotyczy

20. Proszę opisać działania (w tym kontynuowane), i/lub podjęte plany na rzecz przeciwdziałania skutkom katastrofy klimatycznej (w filozofii zielonej instytucji kultury, less waste, zeroemisyjności, itp.) realizowane w 2022 r.

2. Podjęto (jakie) - 1) Optymalizacja kosztów energii: udział w pracach zespołu analizującego możliwości uzyskania oszczędności w zużyciu energii na podstawie konkretnej oferty, porównanie zużycia energii i kosztów na przestrzeni kilku lat, raportowanie zużycia energii do Gminy Wrocław za pomocą portalu ROE. 2) Ograniczenie ilości i nakładów materiałów drukowanych (comiesięczne repertuary, plakaty). Główny kanał komunikacyjny z widzami to Internet, social media. 3) Używanie ekopapieru do materiałów promocyjnych, papier nie jest foliowany. Teatr stara się produkować/ kupować gadżety eko - torby, zabawki z filcu, z banerów (pozostałości po reklamach). 4) Używanie w trakcie warsztatów materiałów eko lub z odzysku, zgodnie z filozofią zero waste. 5) Drukowanie dwustronne. 6) Segregacja śmieci.

21. Jakie były najważniejsze bariery i przeszkody w działalności Instytucji w 2022 roku?

Proszę wskazać 3 kluczowe.

1) Ograniczenia w działalności teatru spowodowane pandemią (do marca 2022), co przełożyło się m.in. na:

- spadek wpływów ze sprzedaży biletów,
- utratę bezpośredniego kontaktu z widownią.

2) Wysoka inflacja i wynikające z niej trudności związane z planowaniem kosztów.

3) Rosnące ceny energii i związany tym znaczący wzrost kosztów utrzymania budynku i eksploatacji spektakli.

22. W jakich przestrzeniach lub miejscach we Wrocławiu, poza stałymi miejscami lokalowymi wskazanymi w pkt. 6, instytucja prowadziła swoje działania?

a1 Działanie /nazwa projektu/ wydarzenia: Tesla vs Edison, czyli z prądem lub pod prąd (spektakl w Bajkobusie)

a2 Miejsce /kwartał ulic/adres: przy SP nr 46, ul. Ścinawska 21

b1 Działanie /nazwa projektu wydarzenia: Tesla vs Edison, czyli z prądem lub pod prąd (spektakl w Bajkobusie); w ramach obchodów Święta Wrocławia

b2 Miejsce /kwartał ulic/adres: Park Południowy przy Pomniku Fryderyka Chopina

c1 Działanie /nazwa projektu wydarzenia: Tesla vs Edison, czyli z prądem lub pod prąd (spektakl w Bajkobusie); w ramach obchodów Święta Wrocławia

c2 Miejsce /kwartał ulic/adres: Boisko Sportowe, Kadłubka 1

d1 Działanie /nazwa projektu wydarzenia: Tesla vs Edison, czyli z prądem lub pod prąd (spektakl w Bajkobusie); w ramach obchodów Święta Wrocławia

d2 Miejsce /kwartał ulic/adres: Ryneček Jemiołowa "UA Przystanek Grochowa", Grochowa 13

e. Pozostałe fizyczne miejsca aktywności [opisać zbiorczo]: Tesla vs Edison, czyli z prądem lub pod prąd (spektakl w Bajkobusie) przy Wrocławskim Parku Wodnym, ul. Borowska 99

23. Czy w 2022 roku Instytucja\* otrzymała jakieś nagrody i wyróżnienia?

2. Tak (jakie): - - Medal „Zasłużony dla Wrocławia – Merito di Wratislavia” dla aktorki Anny Kramarczyk - Medal „Zasłużony dla Wrocławia – Merito di Wratislavia” dla dyrektora naczelnego Janusza Jasińskiego - Złoty Krzyż Zasługi dla dyrektora naczelnego Janusza Jasińskiego - Srebrny Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” dla dyrektora naczelnego Janusza Jasińskiego - Wrocławska Nagroda Teatralna dla aktora Grzegorza Mazonia

#### ODBIORCY INSTYTUCJI

24. Proszę wskazać typową grupę/ typowe grupy odbiorców Instytucji w 2022 roku.

4. Dzieci

5. Młodzież

8. Rodziny z dziećmi

9. Mieszkańcy dzielnicy

10. Mieszkańcy Wrocławia

12. Osoby ze specjalnymi potrzebami

13. Zorganizowane grupy szkolne

14. Inne (jakie?) - Rodziny i dzieci z Ukrainy

25. Która/e z nich są traktowane priorytetowo?

I grupa nr: 13

II grupa nr: 8

III grupa nr: 10

26. Proszę wskazać grupę docelową instytucji przy pomocy kategorii z segmentacji wrocławskich uczestników kultury użytych w badaniu Smartscope.

Konsumenci kultury instytucjonalnej

27. Odbiorcy w liczbach wg stanu na 31.12.2022.



Uczestnicy czynni działań edukacyjnych/artystycznych/warsztatowych [liczba]: 2479

Czytelnicy (wypożyczający/kupujący książki) [liczba]: Nie dotyczy

Uczestnicy wydarzeń (spektakle, koncerty, spotkania, itp.) [liczba]: 42359

Uczestnicy wydarzeń w sieci (liczba odwiedzających) [liczba]: 0

Zwiedzający [liczba]: Nie dotyczy

Korzystający z zasobów na miejscu [liczba]: 2 (archiwum artystyczne)

## 28. Pozostałe kategorie odbiorców w liczbach wg stanu na 31.12.2022

Uczestnicy festiwalu organizowanego przez WTL - 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci: 3229

## 29. Nota metodologiczna – liczba odbiorców.

Raport z systemu sprzedażowego Iksoris – dotyczy zarówno uczestników wydarzeń płatnych, jak i bezpłatnych: odbiorcy płatnych wydarzeń w realu (np. spektakli) – łączna liczba sprzedanych biletów, odbiorcy bezpłatnych wydarzeń w realu (np. warsztatów) – łączna liczba osób uczestniczących w wydarzeniach na podstawie zapisów

Osoby korzystające z zasobów – liczba pojedynczych osób korzystających w danym roku z zasobów archiwum artystycznego

## WYDARZENIA

### 30. Wydarzenia w liczbach wg stanu na 31.12.2022.

Działania edukacyjne/artystyczne/warsztaty [liczba=suma wydarzeń]: 127

Festiwale [liczba=suma wydarzeń]: 1

Spektakle, koncerty: 341

Wydarzenia w sieci [liczba wyświetleń dla wszystkich kanałów wydarzenia]: 0

Wystawy [liczba=suma wydarzeń]: 0

Publikacje [podać tytuł i nakład. W przypadku wydawnictw periodycznych liczba wydań/średni nakład wydania]: 0

### 31. Pozostałe wydarzenia w liczbach wg stanu na 31.12.2022.

Nie dotyczy

Nie dotyczy

Nie dotyczy

### 32. Nota metodologiczna - liczba wydarzeń

Wydarzenia płatne – na podstawie raportów kasowych

Wydarzenia bezpłatne – na podstawie statystyk Biura Obsługi Widza

### 33. Jak Instytucja podtrzymuje zainteresowanie odbiorców własną ofertą?

Wiodącym kanałem komunikacji z widzami jest internet - utrzymywanie kontaktu oraz dotarcie do nowych widzów odbywa się przez publikację treści na stronie www oraz mediach społecznościowych.

Publikacja materiałów promocyjnych - repertuary, plakaty, ulotki i dystrybucja w przestrzeni publicznej; reklama na ekranach ledowych, w kinach; reklama wielkoformatowa w mieście - Bajkoprzystanki, siatki, reklamy; reklama i działania PR-owe w mediach: radio, tv, prasa; reklama w internecie - sieć Google, Fb, Instagram; konkursy; dotarcie bezpośrednie - regularne newslettery.

## DOSTĘPNOŚĆ INSTYTUCJI

### 34. W jaki sposób Instytucja rozwija w 2022 roku swoją dostępność?

dostępność ekonomiczna - Wprowadzenie do cennika Teatru zniżkowych biletów dla osób z niepełnosprawnościami / opiekunów osób z niepełnosprawnościami w cenie 20 zł. Zaprojektowanie i finansowanie bezpłatnej oferty warsztatów dla uczestników w różnym wieku, dostosowanych dla odbiorców o szczególnych potrzebach.

dostępność architektoniczna - Przeprowadzenie audytów i konsultacji (m.in. ze środowiskami osób o szczególnych potrzebach, trenerami orientacji przestrzennej i in.) – zaproponowane zmiany w zakresie dostępności architektonicznej budynku zostaną wdrożone w I połowie 2023 roku.

dostępność mentalno-kompetencyjna - Utworzenie stanowiska specjalisty ds. dostępności. Delegowanie pracowników teatru na ogólnopolskie konferencje i szkolenia w zakresie dostępności. Zaprojektowanie i finansowanie cyklu szkoleń dla pracowników Teatru w zakresie savoir-vivre'u i komunikacji z osobami z niepełnosprawnościami oraz w spektrum autyzmu, włączania osób o szczególnych potrzebach w działania kulturalne, planowania programów edukacyjnych, tworzenia bezpiecznej przestrzeni, dostępnej promocji i komunikacji, tworzenia audiodeskrypcji spektakli teatralnych – szkolenia zostaną przeprowadzone w lutym i marcu 2023 r.

dostępność informacyjno-komunikacyjna - Przygotowanie informacji o zakresie działalności instytucji kultury w tekście odczytywalnym maszynowo, ETR i PJM oraz realizacja wideozaproszeń na dostępne wydarzenia (z tłumaczeniem PJM, napisami i opisem alternatywnym). Opracowanie i publikacja Przedprzewodnika oraz filmu – wprowadzenia dla dzieci do pierwszej wizyty w teatrze (z audiodeskrypcją i tłumaczeniem PJM). Zakup i realizacja usługi tłumaczenia PJM online na stronie www Teatru oraz w kasie biletowej i na stanowisku obsługi widowni. Utworzenie na stronie internetowej Teatru zakładki, dedykowanej wydarzeniom dostępnym. Intensywne działania promocyjne i informacyjne zarówno na stronie www i w mediach społecznościowych Wrocławskiego Teatru Lalek, jak i przez środowiska osób z niepełnosprawnościami / pracujące na ich rzecz (organizacje pozarządowe, samorzecznicy, grupy w mediach społecznościowych, strony internetowe / newslettery dedykowane wydarzeniom dostępnym). Teatr zorganizował również konferencję prasową, poświęconą dostępnej ofercie programowej.

dostępność cyfrowa - Bieżące usprawnienia w zakresie funkcjonowania strony internetowej Teatru, zgodne z obowiązującymi przepisami.

### 35. Jakie jeszcze konkretne działania zostały podjęte w celu zapewnienia dostępności dla osób ze szczególnymi potrzebami?

W 2022 roku Wrocławski Teatr Lalek pozyskał grant w wysokości 225 000 zł z Funduszy Europejskich, pozostających w dyspozycji PFRON, na działania związane z dostępnością.

W ramach zadania, poza w/w działaniami, teatr dokonał zakupu zestawów do odbioru oraz sprzętu do realizacji audiodeskrypcji, urządzeń, umożliwiających realizację usługi tłumaczenia PJM online na stronie internetowej oraz na dwóch stanowiskach, zakupu słuchawek wyciszających dla odbiorców szczególnie wrażliwych na bodźce dźwiękowe oraz licznych pomocy edukacyjnych.

Pozyskane finansowanie pozwoliło na zaprojektowanie cyklicznej i bogatej oferty programowej: od sierpnia, przynajmniej raz w miesiącu, Teatr realizuje spektakle z audiodeskrypcją i tłumaczeniem PJM dla odbiorców indywidualnych oraz grup osób o szczególnych potrzebach. Spektaklom towarzyszą bezpłatne warsztaty kontekstowe, wspierające odbiór i rozumienie przedstawień. Teatr dwukrotnie opatrzył pełnym tłumaczeniem PJM spektakl „Opowieści z wielkich bloków” w reżyserii Marty Streker, w którym główną rolę gra głucha aktorka. Spektaklom towarzyszy rozbudowana bezpłatna oferta edukacyjna: warsztatów dla nauczycieli, spotkań i spacerów dla środowisk osób z niepełnosprawnościami. Jej istotną częścią jest oferta rodzinnych spotkań twórczych, przybliżających elementy wiedzy o teatrze oraz indywidualny rozwój twórczy uczestników. Od września Teatr realizuje m.in. warsztaty „Drobnostki” (adresowane do rodzin z dziećmi w wieku 3-5 oraz 6-8 lat, dostosowane do potrzeb uczestników z niepełnosprawnością wzroku / słuchu), „Boczne drzwi do teatru” ( adresowane do rodzin z dziećmi w wieku od 6 lat, dostosowane do udziału odbiorców o szczególnych potrzebach – poszczególne odcinki są zaprojektowane w sposób dostępny dla różnych niepełnosprawności), „Hulaj dusza” (dla uczestników w wieku 8-12 lat, dostosowane do potrzeb osób neuroatypowych lub z niepełnosprawnością intelektualną). Teatr prowadzi konsultacje ze środowiskami osób o szczególnych potrzebach / organizacjami pracującymi na ich rzecz, które służą opracowaniu najlepszej merytorycznie i dostępnej oferty działań programowych.

## ZASOBY MATERIALNE I LUDZKIE

### 36. Czy w roku sprawozdawczym prowadzone lub zlecone zostały szkolenia dla kadry Instytucji, a jeżeli tak, to w jakich tematach? Czy kadra uzyskała jakieś unikatowe/nowe kompetencje?

2. Tak (jakie?) - Udział pracowników obsługi widza w szkoleniu dot. savoir-vivre'u w kontaktach i komunikacji z osobami z niepełnosprawnościami, organizowanemu przez Fundację na Rzecz Audiodeskrypcji „Katarzynka” Udział zespołu księgowo-kadrowego w wielu szkoleniach, w większości bezpłatnych, związanych ze zmianami w przepisach (plan finansowy instytucji kultury, VAT, Polski Ład, rejestr umów). Udział zespołu Biura Promocji i Sprzedaży w szkoleniu: „Trendwatching w kulturze” z Moniką Borycką, organizator - Wrocławski Instytut Kultury Udział pracowników teatru (Dział Artystyczny, Biuro Promocji i Sprzedaży, pracownicy obsługi widza) w webinarium Kultury bez Barier: - Dostępne media społecznościowe (prow. Marta Piwowarska) - Frekwencja - oczekiwania a rzeczywistość (prow. Anna Żórawska) - Dostępny pokaz filmowy (prow. Marta Matowicka) - Napisy dla niesłyszących (napisy rozszerzone) do multimediów w sieci: podstawowe informacje (prow. Michalina Adamska) - Dostępne wydarzenie kulturalne (prow. Anna Żórawska) - Pętla indukcyjna (prow. Dariusz Zajkowski) - Audiodeskrypcja na żywo (prow. Robert Więckowski) - Tyflografika, makieta, brajl – najlepsze na świecie, ale... (prow. Robert Więckowski) Udział koordynatorki ds. dostępności w szkoleniach: - warsztaty w ramach Ogólnopolskiej Giełdy Projektów Animacja + Włączanie - szkolenie z zakresu włączania osób o szczególnych potrzebach oraz dostępnej komunikacji, prowadzone przez ekspertki Institut für Bildung und Kultur e.V. (IBK) i działającego przy nim Kompetenzzentrum für Kulturelle Bildung im Alter und

37. Czy w roku, który obejmuje sprawozdanie Instytucja poszerzyła posiadane zasoby materialne: objęła nowe lokale, przeprowadziła remonty, poczyniła inwestycje lub zdobyła zgody na działania ujmowane w planach remontowo-inwestycyjnych?

2. Tak (jakie?) - 1. Remont dachu, wymiana pokrycia papą termozgrzewalną wraz z obróbkami nad Dużą Sceną WTL. 2. Wykonanie odzysku ciepła w centralach wentylacyjnych Dużej Sceny WTL.

38. Jakie granty (na realizację jakich projektów) pozyskała Instytucja w roku 2022?

1. Tak (jakie?) - 1) na realizację projektu: „6. Przegląd Nowego Teatru dla Dzieci” w ramach programu „Wydarzenia artystyczne dla dzieci i młodzieży” z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego 2) na realizację projektu: „Teatr wrażliwy. Dostosowanie repertuaru Wrocławskiego Teatru Lalek dla odbiorców o szczególnych potrzebach” w ramach programu „Kultura bez barier” ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych

2. Na sumę ogółem [kwota w zł] - 296198,00

#### SPRAWY PRACOWNICZE

39. Czy w Instytucji działają związki zawodowe?

Tak

40. Czy w Instytucji powołany jest pełnomocnik ds równego traktowania?

Nie

41. Czy w Instytucji powołana jest komisja antymobbingowa?

Tak

42. Liczba spraw rozpatrywanych przez komisję antymobbingowa w 2022 roku.

0

43. Czy w Instytucji:

funkcjonują wewnętrzne mechanizmy, uregulowania zabezpieczające przed niewłaściwymi zachowaniami w relacjach pracowniczych jak np. mobbing, nierówne traktowanie, nadużycia seksualne?: Tak

są określone procedury na wypadek zaistnienia niewłaściwych zachowań w relacjach pracowniczych?: Tak

#### POLITYKA PŁACOWA INSTYTUCJI

Zgodnie z notą metodologiczną proszę o wskazanie:

Nota metodologiczna:

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w Instytucji Kultury (średnia płaca brutto analogiczna do średniej płacy

w gospodarce narodowej GUS) - wynagrodzenia naliczone za okres sprawozdawczy (wg stanu na dzień 31.XII) dzielone przez przeciętną liczbę zatrudnionych w instytucji w danym okresie (a następnie dzielone przez 12 miesięcy), z wyłączeniem osób przebywających na urlopie macierzyńskim. Podawane w ujęciu brutto tj. razem z podatkiem dochodowym PIT oraz składkami na obowiązkowe ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe. Dane o przeciętnym wynagrodzeniu dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych. GUS oblicza przeciętne wynagrodzenie w gospodarce narodowej przyjmując [składowe przeciętne wynagrodzenia]:

- wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą, uczniów oraz osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę np. dziennikarzom

Źródło definicji:

Zeszyt metodologiczny Wynagrodzenia w gospodarce narodowej Autor: Główny Urząd Statystyczny Miejsce publikacji: Warszawa

<https://stat.gov.pl/metainformacje/sloownik-pojec/pojecia-stosowane-w-statystyce-publicznej/693,pojecie.html>

Schemat obliczania:

1. Suma wszystkich naliczonych składowych wynagrodzenia w IK w ciągu 12 miesięcy roku sprawozdawczego
2. Przeciętna liczba zatrudnionych w IK (pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych) w ciągu 12 miesięcy roku sprawozdawczego
3. Dzielimy pozycje 1. przez 2., a następnie przez 12 miesięcy – otrzymujemy żadaną wielość: Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w Instytucji Kultury

44. przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w instytucji dla wszystkich pracowników  
4607,00

45. mediany wynagrodzenia w instytucji  
3500,00

46. najniższego wynagrodzenia w instytucji  
3010,00

47. najwyższego wynagrodzenia w instytucji  
11000,00

48. Czy w Instytucji były zrealizowane w 2022 roku podwyżki wynagrodzeń?  
Tak

49. Biorąc rok sprawozdawczy 2021 za 100% proszę wskazać wysokość funduszu wynagrodzeń w Instytucji wg stanu na 31.12.2022.

50. Czy w Instytucji są określone warunki przyznawania podwyżek

Tak

51. Komentarz do realizowanej polityki płacowej IK w 2022 roku

Polityka płacowa jest uzależniona od możliwości finansowych IK.

#### WSPÓŁPRACA I PARTNERSTWA

52. Z jakimi instytucjami kultury podjęto współpracę w ciągu ostatniego roku?

2. Brak współpracy

53. W jakim zakresie współpracowano?

Nie dotyczy

54. Z jakimi organizacjami pozarządowymi, placówkami oświatowymi, radami osiedli, CAL-ami etc.

Instytucja współpracowała w ciągu ostatniego roku?

1. Współpraca z Akademią Sztuk Teatralnych we Wrocławiu (Wydział Lalkarski) w ramach 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci. W ramach współpracy w programie Przeglądu znalazły się aż trzy spektakle zrealizowane przez studentów tej uczelni: „Czarownice objaśniają świat”, „Pomiłość” oraz „Historia roku”.

2. Stała współpraca z Wrocławskim Centrum Opieki i Wychowania: zapraszanie podopiecznych nieodpłatnie na spektakle i pokazy przedpremierowe, nieodpłatne użyczenie sceny na jasełka.

3. Stała współpraca z wrocławską Fundacją t: - współpraca przy cyklu warsztatowym PODWÓRKO oraz stałej grupie teatralnej dla dzieci 8-12 lat WYTWÓRNIA.

4. Fundacja na Rzecz Audiodeskrypcji Katarynka – współpraca w ramach 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci przy działaniach dostosowanych do potrzeb osób ze szczególnymi potrzebami, a także organizacja szkolenia dla obsługi widowni WTL z zakresu dostępności instytucji dla osób z niepełnosprawnościami sensorycznymi w lutym 2022.

5. fundacja Proces Postaci – współpraca w ramach 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci przy organizacji i produkcji dwóch spektakli KAZIO SPONGE.

6. Współpraca z radami osiedli przy plenerowych spektaklach TESLA VS EDISON, CZYLI Z PRĄDEM LUB POD PRĄD, m.in. z okazji Święta Wrocławia, przy ul. Ścinawskiej, na boisku przy ul. Kadłubka, na Przystanku Grochowa (szczegóły w p. 22 dot. działalności poza siedzibą).

55. Z jakimi partnerami pozainstytucjonalnymi i nieformalnymi (grupami, amatorami, twórcami indywidualnymi/ niezrzeszonymi) Instytucja współpracowała w ciągu ostatniego roku?

Twórcy indywidualni:

- 1) Współpraca przy projektach edukacyjnych - prowadzeniu warsztatów oraz stałej młodzieżowej grupy teatralnej ROBIMY: Natasza Sołtanowicz, Joanna Kowalska, Marianna Syska, Monika Jeszke, Madi Rostkowska, Bartosz Kurowski, Grzegorz Grecas, Monika Reks
- 2) Współpraca przy projektach artystycznych – premierach: Natalia Kabanow, Dawid Ryski, Dominika Kozłowska, Ewa Miłucha, Marta Streker, Katarzyna Leks, Julia Kosmyńska, Maciej Zakrzewski, Klaudia Kasperska, Matylda Kotlińska, Damian Pawella, Milena Czarnik
- 3) Współpraca przy 6. Przeglądzie Nowego Teatru dla Dzieci przy prowadzeniu warsztatów dla różnych grup wiekowych w ramach Ogrodu Sztuk: Monika Tomczyk, Olga Budzan, Monika Dąbrowska-Jarosz, Barbara Pasterak, Karolina Suchodolska, Sebastian Siepietowski, Justyna Rogowska, Łukasz Staniewski, Agnieszka Dziewa, Justyna Czarnota, Agnieszka Gola, Patrycja Mazurek, Marek Idzikowski, Agata Drwięga
- 4) Regularna współpraca z tłumaczkami PJM: Elżbieta Resler, Madi Rostkowska, Izabela Wielgus

56. Proszę opisać ważnych partnerów, których Instytucja pozyskała w 2022 roku  
Akademia Sztuk Teatralnych im. S. Wyspiańskiego w Krakowie Filia we Wrocławiu (Wydział Lalkarski)

Współpraca w 2022 r. podczas 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci (opisana w p. 54) jest kontynuowana w bieżącym roku: w marcu, kwietniu i maju 2023 na scenie WTL studenci reżyserii AST wyreżyserują czytania performatywne współczesnych sztuk dla dzieci.

#### WIZERUNEK I OCENA POZYCJI W POLU KULTURY

57. Czy ogólnie rzecz biorąc, w praktyce działalności Instytucji są takie działania, których rezultaty umocniły jej pozycję w polu kultury? Jeśli tak, to jakie i w jaki sposób?

3. Tak (jakie?) - 1) Zwiększenie dostępności instytucji i jej oferty repertuarowej dla osób ze szczególnymi potrzebami.
- 2) Stała, intensywna i regularna działalność edukacyjna.
- 3) Dostosowanie oferty repertuarowej i nowe działania dostosowane do potrzeb widowni ukraińskiej.
- 4) Współpraca z instytucjami, organizacjami pozarządowymi oraz twórcami indywidualnymi.

#### SYTUACJA INSTYTUCJI W KONTEKŚCIE COVID-19

58. Rok 2022 to kolejny rok szczególnych warunków funkcjonowania w kontekście pandemii COVID-19. Jakie były najważniejsze działania podjęte przez Instytucję, aby realizować jej cele?

- 1) Przestrzeganie (często szybko zmieniających się) wytycznych dotyczących działania w czasie pandemii Covid-19, a zwłaszcza limitów miejsc na widowni, i obostrzeń sanitarnych dotyczących dopuszczalnych odległości.
- 2) Przestrzeganie regulaminów bezpieczeństwa dla pracowników i widzów podczas epidemii Covid-19 na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, w tym zasad dotyczących bezpieczeństwa sanitarnego (dezynfekcja, noszenie masek ochronnych, wypełnianie obowiązujących oświadczeń o stanie zdrowia).
- 3) Przestrzeganie regulaminu pracy zdalnej w czasie epidemii Covid-19.
- 4) Niedopuszczanie do gromadzenia się pracowników w budynku, ograniczanie zebrań, preferowanie komunikacji

zdalnej.

5) Przestrzeganie regulaminu określającego schemat działań w razie wystąpienia zakażenia COVID-19 we Wrocławskim Teatrze Lalek.

### UCHODŹCY - NOWI MIESZKAŃCY WROCŁAWIA

W wyniku agresji rosyjskiej - od 24 lutego 2022 roku - rozpoczął się masowy napływ uchodźców wojennych do Polski - w tym do Wrocławia. Wg różnych szacunków gościmy w naszym mieście nawet ponad 200 tys. uchodźców - głównie kobiet i dzieci. Razem z przybyłymi wcześniej ekspatami tworzą oni liczącą się zbiorowość nowych mieszkańców Wrocławia. W pomoc, jak też po prostu w kreowanie dla nich oferty, angażowało i angażuje się wiele wrocławskich instytucji i organizacji.

59. Czy w związku z wojną w Ukrainie instytucja angażowała się w udzielanie pomocy i wsparcia obywatelom Ukrainy?

Nie

60. Czy instytucja dostosowała/rozszerzyła swoją ofertę/profil działalności uwzględniając potrzeby nowych mieszkańców Wrocławia?

Tak - w jaki sposób? - Od połowy marca poszerzyliśmy swoją ofertę o spektakle i warsztaty z tłumaczeniem lub wprowadzeniem w języku ukraińskim - łącznie 27 wydarzeń, w tym 20 spektakli oraz 7 warsztatów i spacerów po teatrze. Wydarzenia skierowane były dla rodzin z dziećmi (odbywały się w weekendy) oraz dla grup zorganizowanych (w prawie każdej klasie szkolonej są dzieci ukraińskie). Do końca sezonu bilety dla widzów ukraińskich były bezpłatne - wydaliśmy 976 bezpłatnych wejściówek na 23 wydarzenia. Spis wydarzeń: 19.03 | Babcia na jabłoni 26.03 | Afrykańska przygoda 3.04 | Machina teatralna (spacer po teatrze) 9.04 | Dżungla 9.04 | Migrajki (warsztaty) x2 10.04 | Co krokodyl jada na obiad 23.04 | Czarodziejski flet 7.05 | Wąż 8.05 | Lot przez tęczę 15.05 | Machina teatralna (spacer po teatrze) 22.05 | Calineczka W ramach 6. Przeglądu Nowego Teatru dla Dzieci: 28.05 Dopelgaenger (warsztaty) 29.05 Ja, bałwan 29.05 Odkryj emocje (warsztaty) 30. 05 13 bajek z królestwa Lailonii 30.05 Rutka 31.05 Wielki zły Lis 1.06 Kluk 4.06 Migrajki (warsztaty) 1.07 Dżungla 3.07 Odd i Luna 9.07 Wąż 25.09 Czarodziejski Flet 30.10 Lot przez tęczę 27.11 Babcia na jabłoni 18.12 Czarodziejski flet

61. Jakimi innymi uwagami i spostrzeżeniami w kontekście swojej działalności chcielibyście się Państwo podzielić?

Nie dotyczy

62. Oświadczam, że podane w kwestionariuszu informacje są zgodne z faktami i najlepszą wiedzą dostępną w Instytucji. Wszystkie informacje zostały zebrane i przedstawione za wiedzą i zgodą dyirekcji Instytucji

Katarzyna Krajewska - sekretarz literacka, kierowniczka Pracowni Pedagogiki Teatru:

katarzyna.krajewska@teatrlalek.wroclaw.pl

Katarzyna Paślawska - główna księgową: katarzyna.paslawska@teatrlalek.wroclaw.pl

63. Dane osobowe



Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez GMINA WROCŁAW, z siedzibą przy pl. Nowy Targ 1 - 8, kod pocztowy 50-141 w Wrocław dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia badań oraz analizy wyników tych badań, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO). Przyjmuję do wiadomości, że wyrażona przeze mnie zgoda może być wycofana w każdej chwili.